

GUÍA DE LECTURA - LITERATURA ALEMANA - TEÓRICOS – 2013

LA MUJER DEL MEDIODÍA – JULIA FRANCK

Julia Franck *La Mujer del mediodía* (2007)¹

1.- Memorias de la tercera generación. Concepciones del pasado y el papel de la memoria social, cultural y familiar. Memoria cultural y postmemoria. Niveles del recuerdo en la cultura y en la literatura.

2.- Representaciones de la Shoa y del III Reich en el arte y la literatura. Disminución progresiva de los que la vivieron, generación de los hijos y de los nietos que rememoran. Los hechos rememorados conforman la memoria comunicativa de una familia, surgen nuevas formas de trabajar el recuerdo.

3.-Papel de la literatura para mantener el recuerdo del Holocausto. Los jóvenes autores tienen un acceso propio a la memoria cultural porque la conocen a través de padres y abuelos. Julia Franck (1970) pertenece a esa generación que activa una memoria cultural nueva y diferente a la que movilizaba Gunter Grass (1927).

Franck se ocupa de la historia de Alemania a través de la vida de Helene Würsich. Con una infancia a los comienzos del siglo XX en la localidad de Bautzen, Lausitz al este de Alemania; de la secuelas de la Primera Guerra Mundial; de la gran crisis económica de la década del 20; de los años locos en Berlín, cuando pasa su juventud junto con su hermana Martha en la casa de su tía; del nacionalsocialismo, a través de su casamiento con Wilhelm; de la Segunda Guerra Mundial con su hijo como enfermera y madre soltera; de la ocupación rusa del Este y del desplazamiento de los pueblos alemanes del Este hacia el Oeste; de la caída del Muro y la reunificación de las dos Alemanias.

Para el recuerdo literario que escenifica Julia Franck en esta novela se recurre a la memoria colectiva alemana. Se le reprocha la estereotipación de sus personajes, lugares y situaciones. El estereotipo, sin embargo, funciona como una forma de impregnar la mente de las generaciones posteriores, y como tal, es parte de la memoria cultural, partiendo de la base que toda historia rememorada es ficción. El estereotipo apela a una memoria generacional formada por todos los medios, especialmente el gráfico y el cine, películas y fotografías de la época son el trasfondo de las referencias históricas. Franck se ocupa en esta novela de temas tabúes muy recientes en la cultura alemana como la relación víctima /victimarios en el caso de los nazis y los judíos o los rusos y los alemanes, el desplazamiento de los alemanes del Este hacia el Oeste.

4.- Confluencia de la historia familiar: el padre de Julia Franck había sido abandonado por la madre como Peter, y se habían mantenido alejados por décadas. Julia Franck había tenido una relación más que distante con su padre, a quien se acerca ya en su lecho de muerte. Tras su fallecimiento Franck sale a buscar las huellas de su abuela en los archivos de Alemania del Este y encuentra que su abuela había vivido el resto de su existencia en un departamento de Berlín Este con su hermana hasta su muerte acaecida pocos años atrás. Helene es el personaje reflejo de su abuela con la que emprende una construcción del pasado sobre la base de la memoria colectiva de lugares e imágenes.

¹ Material didáctico de la cátedra de Literatura Alemana de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la UNLP. Guía confeccionada por la prof. titular Dra. Graciela Wamba Gaviña

GUÍA DE LECTURA - LITERATURA ALEMANA - TEÓRICOS – 2013

LA MUJER DEL MEDIODÍA – JULIA FRANCK

5.- La mujer del mediodía como novela de generaciones, representa un largo trauma en la familia Würsich y sus mujeres: locura de la madre Selma (p.40) se inicia por el pueblo que la considera extranjera, porque es judía. No asiste a la iglesia ni participa de la vida social, la segregan. Sus trastornos se agudizan por la pérdida de los hijos varones, el último Ernst Josef lo lleva de los brazos ya muerto (p.78). Colecciona cosas y las acumula formando un mundo de aislamiento. Sus sentimientos son hacia los objetos no hacia las personas. No ama a sus hijas y continuamente las maltrata con violencia verbal. Selma es un personaje emparentado con personajes alienados de Charlotte Brontë, Jane Eyre, Virginia Woolf (*A Room of One's Own*, la voz de la criolla encerrada en el cuarto)

6.- Helene tiene miedo (p.378) de parecerse a su madre pero cuando nace su hijo se decepciona de que sea varón (ella quería tener una hija como Martha). No puede establecer lazos de afecto con él y rechaza el contacto físico con su hijo. La situación se agudiza con la pubertad del niño (erección, p.399-400; episodio del bosque 410-411)

7.- Relaciones de familia distorsionadas. Martha se comporta como madre de Helena, contacto físico equívoco con su hermana. El padre es una figura ausente que no interfiere para nada en las vidas de su hija, salvo como enfermo. La tía Fanny tampoco se ocupa de sus sobrinas, Martha abandona a Helena por Leontine. Helena solo tiene a Carl pero no sale a conocer su familia. Wilhelm se aleja de ella también cuando se entera que no es virgen. Helena también fracasa en restablecer una relación con su hijo como se muestra en el epílogo. Peter tampoco es querido por sus tíos pero el rompe quizás la maldición de la familia cuando tira al mar el símbolo del pez (431) heredado de su madre que estaba originalmente en el legado del tío sombrerero de Selma-

8.- Explicación del título *La mujer del mediodía* (p.146)

9.- Las figuras femeninas son pasivas, no tienen emociones, los otros personajes que interactúan con ellas las movilizan, no tienen demasiada iniciativa y se someten a los hechos del destino (cite tres ejemplos) - Las figuras masculinas (Ernst Ludwig, Wilhelm, Carl) son activos, piensan y actúan (cite tres ejemplos).

10.- Las relaciones interpersonales muestran sexualidad e intimidad pero falta cercanía humana, afecto y calidez entre los personajes. Existe un rechazo a lugares comunes y roles femeninos. Ante todo se pone en duda el rol materno innato en la mujer. Selma no quiere ser madre de niñas, Helene se transforma en Alice y así hace desaparecer su madre antes de que ella verdaderamente muera. El odio a la madre y la sustitución de la madre por la hermana parecieran ser causa del lesbianismo de la hermana en tanto en ellas se ejercita el rol de madre.